

ventura similux

ES INSTRUCCIONES DE USO

1. DEFINICIÓN

Ventura Similux es un composite microhíbrido fotopolimerizable universal para restauraciones anteriores y posteriores. Está compuesto por resinas BIS-GMA y partículas de relleno inorgánico de 0,05-1,5 µm. La carga total de relleno es el 81,00 % y el volumen total de relleno el 65,00 %. El composite cumple con los requerimientos de la norma EN ISO 4049.

2. COMPOSICIÓN

Ventura Similux contiene:

Resina a base de BIS-GMA, relleno de vidrio radiopaco, sílice, polímero en polvo, catalizador, estabilizadores, pigmentos.

3. INDICACIONES

Apto para todas las cavidades.

4. PROPIEDADES COSMÉTICAS Y FÍSICAS

Muy estético.
Muy resistente.
Resistente a la abrasión.
Altamente radiopaco.
Excelente estabilidad de color.
Permite lograr un pulido de alto brillo.
Posee alto porcentaje de carga.
Contiene fluoruros.

5. EFECTOS SECUNDARIOS

No pueden descartarse irritaciones resultantes del contacto directo con la pulpa. Por lo tanto para la protección de la pulpa en caso de excavaciones profundas la cavidad debe cubrirse con una delgada capa de hidróxido de calcio bien fraguado.

6. INCOMPATIBILIDAD CON OTROS MATERIALES

No usar en combinación con sustancias que contengan eugenol. El eugenol puede perjudicar el endurecimiento del composite y causar decoloración. No almacenar en las proximidades de productos que contengan eugenol. No permitir que entre en contacto con materiales que contengan eugenol.

7. PREPARACIÓN DEL DIENTE Y SELECCIÓN DEL COLOR

Limpiar el diente con pasta de pulir sin fluoruros antes de preparar y seleccionar el color.

Determinar el tono del diente mientras los dientes aún se encuentren húmedos y seleccionar el tono apropiado con la guía de colores VITA® de **Ventura Similux**.

8. APLICACIÓN

Tras el aislamiento (mejor con dique de goma), prepare la cavidad minimizando la reducción del diente. La mejor protección de la pulpa en caso de excavaciones profundas es la desinfección fotoactiva (PAD). Si no es posible, las excavaciones profundas deben cubrirse con una fina capa de hidróxido de calcio.

Acondicione y aplique el adhesivo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Se recomienda la técnica de grabado total con **Ventura Etching Gel** y la subsecuente aplicación de un adhesivo fotopolimerizable (p.ej **Ventura UniBond 2**). En caso contrario use un adhesivo autograbante antes de aplicar **Ventura Similux**.

9. COLOCACIÓN DE VENTURA SIMILUX

Aplique el tono seleccionado de **Ventura Similux**. **Ventura Similux** es fácil de manipular. Utilizar instrumentos no metálicos para colocar **Ventura Similux**. Pueden utilizarse matrices transparentes.

10. POLIMERIZACIÓN

Emplear una fuente de luz que irradie luz visible, con una intensidad mínima de 1000 mW/cm², sosteniendo el extremo de la guía de luz tan cerca de la restauración como sea posible.
Si se trata de colores claros (por ejemplo A1, A2 y C2) polimerizar durante 20 segundos. Si se trata de colores más oscuros (por ejemplo A3,5) polimerizar durante 30 segundos.

Si la restauración tiene más de 2 mm de profundidad, se recomienda polimerizar en capas para minimizar los efectos de la contracción de polimerización.

11. ACABADO

Repasar utilizando fresas diamantadas, puntas o piedras finas. Pulir hasta alcanzar alto brillo utilizando discos o puntas de sílice. La terminación de la zona interproximal se lleva a cabo con cinta de grano fino.

12. MARCADO

El número de lote y la fecha de caducidad están indicados en cada envase.

13. ALMACENAMIENTO

Almacenar a temperaturas por debajo de 25 °C (78 °F).

14. EMERGENCIAS

Contacto con la piel: lavar con agua y jabón.
Contacto con las mucosas orales: aclarar con abundante agua.
Contacto con los ojos: lavar inmediatamente con abundante agua y consultar a un oftalmólogo.

15. HIGIENE

Utilizar los instrumentos de aplicación para un sólo paciente. Limpiar y desinfectar los demás instrumentos después de cada uso. Dispensar el material a una cierta distancia del paciente para evitar la contaminación.

16. NOTAS ADICIONALES

No utilizar resinas para ajustar la viscosidad del material restaurador. Debe evitarse el contacto con pastas de resina, especialmente aquellas personas que saben que tienen alergia a la resina.
VITA es una marca registrada de VITA-Zhanfabrik, Bad Säckingen, Alemania. Material para uso exclusivo de profesionales de la odontología.

Instrucciones de uso editadas en 2017-12 (Diciembre de 2017).

EN INSTRUCTIONS FOR USE

1. DEFINITION

Ventura Similux is a universal light-curing microhybrid composite for ante-rior and posterior restorations. It is based on BIS-GMA-resin and inorganic filler particles of 0,05-1,5 µm. The total filler load is 81,00 %, the total filler volume is 65,00 %. The composite material meets the EN ISO 4049 requirements.

2. COMPOSITION

Ventura Similux contains: Resin based on BIS-GMA, radio-opaque glass filler, silica, polymer powder, catalyst, stabilizers and pigments.

3. INDICATIONS

Suitable for all cavities.

4. COSMETICAL AND PHYSICAL PROPERTIES

Very aesthetic.
Very high strength.
Abrasion resistance.
Highly radiopaque.
Excellent colour stability.
High gloss polishability.
Highly filled.
Fluoride content.

5. SIDE EFFECTS

Irritations resulting from direct contact with the pulp cannot be ruled out. Therefore for pulp protection the cavity floor in cases of deep excavations should be covered with a thin layer of hard setting calciumhydroxid material.

6. INCOMPATIBILITY WITH OTHER MATERIALS

Do not use in combination with substances containing eugenol because eugenol can impair the hardening of the composite and causes discoloration. Do neither store the composite material in proximity of eugenol containing products, nor let the composite allow to come into contact with materials containing eugenol.

7. PREPARATION OF TOOTH AND COLOUR MATCHING

Clean the tooth with a fluoride-free polishing paste prior to preparation and colour matching.
Ascertain the tooth shade while teeth are still moist and select the appropriate **Ventura Similux** according to VITA® -Shades.

8. APPLICATION

After isolation (best with a rubber dam) prepare the cavity with minimal tooth reduction. Best pulp protection in case of deep excavations is the photoactivated disinfection (PAD). If this is not possible, deep excavations should be covered with a thin layer of calciumhydroxide material. Condition and apply a bonding agent according to the manufacturer instructions. The total etch technique with **Ventura Etching Gel** and subsequent application of a light cure bonding agent (e.g. **Ventura UniBond 2**) is recommended. Otherwise use a self etching bonding agent before before application of **Ventura Similux**.

9. PLACEMENT OF VENTURA SIMILUX

Apply **Ventura Similux** in the selected shade. **Ventura Similux** is easy to model. Place it by using a non-metallic instrument. Transparent matrix strips may be used.

10. CURING OF VENTURA SIMILUX

Use a light source that emits visible light with a minimum intensity of 1000 mW/cm², holding the tip of the light guide as close to the restoration as possible.
Cure for 20 seconds in case of lighter shades (e.g. A1, A2 and C2).
Cure for 30 seconds in case of darker shades (e.g. A3,5).

For minimizing the effects of polymerization shrinkage, curing in layers is recommended, if the restoration is more than 2 mm deep.

11. FINISHING

Contour with fine diamonds, points or burs. Polish to high gloss with discs or silicone points. Interproximal finishing is accomplished by fine grit finishing strips.

12. MARKING OF THE PACKAGING

The lot number and expiry date are printed on each package.

13. STORAGE

Do not store above 25 °C (78 °F).

14. EMERGENCY PROCEDURES

Contact with the skin: wash with soap and water.
Contact with the oral mucous membrane: rinse with large quantities of water.
Contact with the eyes: wash immediately with large quantities of water and consult an ophthalmologist.

15. HYGIENE

Use the application instruments for only one patient. Clean and disinfect all other instruments after each use. To avoid contamination, dispense the materials at a distance from the patient.

16. ADDITIONAL NOTES

Do not use any resin to adjust viscosity of composite restorative material. Contact of resin pastes with skin should be avoided, especially by anyone having known resin allergies.
VITA is a registered trade mark of the VITA-Zhanfabrik, Bad Säckinge, Germany.
The material has been developed for the exclusive use of dental professionals.

Instructions for use issued in 2017-12 (December 2017).

FR MODE D'EMPLOI

1. DÉFINITION

Ventura Similux est un composite micro-hybride photopolymérisable uni-versel de restauration des dents antérieures et postérieures. Il se compose de résines BIS-GMA et de particules de remplissage inorganique de 0,05-1,5 µm. La charge totale de remplissage est de 81,00 % et le volume total de rem-plissage de 65,00 %. Le composite satisfait aux exigences de la norme EN ISO 4049.

2. COMPOSITION

Composition du **Ventura Similux**: Résine à base de BIS-GMA, remplissage en verre radio-opaque, silice, poudre de polymère, catalyseurs, stabilisateurs et pigments.

3. INDICATIONS

Apte pour toutes les cavités.

4. PROPRIÉTÉS COSMÉTQUES ET PHYSIQUES

Très esthétique.
Très résistant.
Résistant à l'abrasion.
Hautelement radio-opaque.
Excellente stabilité de la couleur.
Obtention d'un polissage d'une grande brillance.
Pourcentage de charge élevé.
Contient des fluorures.

5. EFFETS SECONDAIRES

Le contact direct avec de la pulpe peut provoquer des irritations. Par conséquent, afin de protéger la pulpe en cas d'excavations profondes, la cavité doit être couverte d'une fine couche d'hydroxyde de calcium de bonne prise.

6. INCOMPATIBILITÉ AVEC D'AUTRES MATÉRIEAUX

Ne pas utiliser avec des substances contenant de l'eugénol. L'eugénol peut nuire au durcissement du composite et générer une décoloration. Ne pas stocker à proximité de produits contenant de l'eugénol. Éviter tout contact entre le produit et des matériaux contenant de l'eugénol.

7. PRÉPARATION DE LA DENT ET SÉLECTION DE LA COULEUR

Nettoyer la dent avec de la pâte à polir sans fluorures avant de préparer et de sélectionner la couleur.

Déterminer la teinte de la dent pendant que les dents sont encore humides et sélectionner la teinte appropriée à l'aide du guide de couleurs VITA® de **Ventura Similux**.

8. APPLICATION

Après l'isolation (mieux avec digue en caoutchouc), préparer la cavité en minimisant la réduction de la dent. La meilleure protection de la pulpe en cas d'excavations profondes est la désinfection photoactive (PAD). Si ça n'est pas possible, les excavations profondes doivent être couvertes avec une fine couche d'hydroxyde de calcium. Conditionner et appliquer l'adhésif selon les recommandations du fabricant. Il est recommandé d'utiliser la technique de mordançage total avec **Ventura Etching Gel** et la postérieure application d'un adhésif photopolymérisable (p.e. **Ventura UniBond 2**). Dans le cas contraire, utiliser un adhésif automordançant avant d'appliquer **Ventura Similux**.

9. POSE DE VENTURA SIMILUX

Appliquer la teinte sélectionnée de **Ventura Similux**. **Ventura Similux** est facile à modeler. Utiliser des instruments non métalliques pour poser **Ventura Similux**. Des matrices transparentes peuvent être utilisées.

10. POLYMERISATION

Utiliser une source de lumière qui irradie de la lumière visible, avec une intensité minimale de 1000 mW/cm², en maintenant l'extrémité du guide de lumière le plus près possible de la restauration. Pour des couleurs claires (par exemple : A1, A2 et C2), polymériser pendant 20 secondes. Pour des couleurs plus foncées (par exemple : A3,5), polymériser pendant 30 secondes.

Si la restauration est de plus de 2 mm de profondeur, il est conseillé de traiter par couches afin de minimiser les effets de la contraction de poly-mérisation.

11. FINITION

Repasser en utilisant des fraises diamantées fines, pointes abrasives ou meulettes. Polir jusqu'à obtention d'une bonne brillance en utilisant des disques ou pointes en silicone. La finition de la zone interproximale s'effectue à l'aide d'une bande à grain fin.

12. MARQUAGE

Le numéro de lot et la date de péremption sont indiqués sur chaque emballage.

13. STOCKAGE

Stocker à une température inférieure à 25 °C (78 °F).

14. PREMIERS SECOURS

Contact avec la peau: laver avec de l'eau et du savon.
Contact avec les muqueuses orales: rincer avec beaucoup d'eau. Contact avec les yeux: laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un ophtalmologue.

15. HYGIENE

Utiliser les instruments d'application pour un seul client. Nettoyer et désinfecter les autres instruments après chaque utilisation. Disposer les matériaux loin du patient afin d'éviter toute contamination.

16. OBSERVATIONS ADDITIONNELLES

Ne pas utiliser de résines pour ajuster la viscosité du matériau de restauration. Éviter le contact avec des pâtes de résine, notamment chez les personnes présentant une allergie à la résine.
VITA est une marque déposée de VITA-Zhanfabrik, Bad Säckingen, Allemagne. Matériau à usage exclusivement réservé à des professionnels de l'odontologie.

Mode d'emploi édité en 2017-12 (décembre 2017).

